

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

Редактор раздела:

ЮННА ВАЛЕРЬЕВНА СОРОКОПУД – доктор педагогических наук, профессор кафедры гуманитарных и естественно-научных дисциплин АНО ВО "Московский Международный университет" (г. Москва)

УДК 378

Abalyan Zh.A., teacher, Department of English Language and Professional Communication of Financial University (Moscow, Russia), E-mail: zhanna.abalyan87@gmail.com

Pivneva S.V., Cand. of Sciences (Pedagogy), Senior Lecturer, Head of Department of Information Technologies, Artificial Intelligence and Social Technologies of Digital Society, Russian State Social University (Moscow, Russia), E-mail: tlt-swetlana@yandex.ru

POTENTIAL AND RISKS OF USING ARTIFICIAL INTELLIGENCE AT UNIVERSITIES FOR TEACHING FOREIGN LANGUAGES FOR PROFESSIONAL PURPOSES. The article is dedicated to a relevant issue of using the power of artificial intelligence in the process of learning foreign languages for professional purposes in higher education by students of non-linguistic specialties. The article describes advantages and potential risks of using AI. Particular attention is paid to chatbot's ability to personalize educational content and programs to the needs and interests of students and adapt them according to their level of complexity. The article also draws attention to the disadvantages and risks of using AI in the educational process. The authors review the most popular AI platforms for learning English and gave a brief description of them. As a research task, the author attempted to determine the opinions of 2nd year students studying "Advertising and Public Relations" on the potential of artificial intelligence in the process of learning English, namely in terms of professional vocabulary and grammar practice, oral speech and written work, and also to find out the number of students using AI tools when doing English homework. The article describes the survey results and draws conclusions.

Key words: artificial intelligence, GPT Chat, personalized learning

Ж.А. Абалян, преп., Департамент английского языка и профессиональной коммуникации Финансового университета при Правительстве Российской Федерации, г. Москва, E-mail: zhanna.abalyan87@gmail.com

С.В. Пивнева, канд. пед. наук, зав. каф. информационных технологий, искусственного интеллекта и общественно-социальных технологий цифрового общества ФГБОУ ВО «Российский государственный социальный университет», г. Москва, E-mail: tlt-swetlana@yandex.ru

ПОТЕНЦИАЛ И РИСКИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ

Статья посвящена актуальному вопросу использования возможностей искусственного интеллекта (ИИ) в процессе изучения иностранных языков в высшей школе студентами неязыковых специальностей. В работе описаны преимущества и потенциал ИИ. Особое внимание уделяется возможностям чат-ботов персонализировать учебный контент и программы к потребностям и интересам учащихся и адаптировать их по уровню сложности. Статья также обращает внимание на недостатки и риски применения ИИ в учебном процессе. Авторами рассмотрены наиболее популярные платформы ИИ для изучения английского языка, дана их краткая характеристика. В качестве исследовательской задачи предпринята попытка определить оценку учащимися 2 курса направления «Реклама и связи с общественностью» потенциала искусственного интеллекта в процессе изучения английского языка, а именно – в практике профессиональной лексики и грамматики, устной речи и письменных работ, а также выяснить в процентном отношении количество студентов, пользующихся инструментами ИИ при выполнении домашнего задания по дисциплине «Иностранный язык». В статье описаны результаты опроса и сделаны соответствующие выводы.

Ключевые слова: искусственный интеллект, чат-бот, чат GPT, персонализированное обучение

В эпоху расцвета современных технологий искусственный интеллект (ИИ) проникает во все сферы нашей жизни, включая образование. Актуальность темы исследования возможностей ИИ в области преподавания и изучения иностранных языков возрастает в связи со сдвигом образовательной парадигмы в сторону персонализированного подхода в высшем образовании. «Современные методики обучения английскому языку, использующие нейросети, предлагают уникальные возможности для преподавателей и студентов» [1, с. 41]. Студенты, относящиеся к поколению цифровых носителей (digital natives), развиваются и получают образование в высокотехническую эпоху, и использование новейших технологий – для них привычная и неотъемлемая часть повседневной жизни. Научная новизна статьи заключается в многоаспектности анализа потенциала и рисков использования ИИ в процессе преподавания иностранного языка в профессиональной сфере. Целью статьи является анализ возможностей ИИ в области изучения профессионально ориентированного английского языка и отношения учащихся к этому. Для достижения поставленной цели были сформулированы следующие задачи:

- рассмотреть и сравнить наиболее популярные чат-боты для изучения английского языка;
- выявить преимущества и риски использования ИИ в процессе иноязычной подготовки;

– определить отношение учащихся к использованию ИИ в учебном процессе и популярность чат-ботов у обучающихся при выполнении домашнего задания по дисциплине «Иностранный язык».

Теоретическая значимость работы состоит в исследовании современных инструментов ИИ, преимуществах и недостатках использования нейросетей в учебном процессе. Практическая значимость работы заключается в том, что в ней представлены результаты оценки обучающимися 2 курса направления «Реклама и связи с общественностью» потенциала ИИ для формирования различных навыков (письмо, устная речь, лексика и грамматика) при изучении английского языка в профессиональной сфере.

Одним из наиболее примечательных применений ИИ являются чат-боты – «диалоговая обучающая программа, способная на основе технологий естественного языка и машинного обучения и заложенных в нее алгоритмов речевого поведения человека развивать иноязычные устные и письменные речевые умения обучающихся посредством поддержания с ним диалога и имитации человеческой речи» [2, с. 68].

К наиболее популярным чат-ботам для изучения английского языка относятся:

- Chat GPT – разработан OpenAI и обучен работе с широким спектром интернет-текстов, может понимать и генерировать разговорный английский. Чат

GPT предлагает большое количество возможностей для практики языка, среди которых можно выделить создание текстов и диалогов и упражнений к ним, идеи для обсуждений, работу с грамматическим и лексическим материалом, письменную и устную практику. «Преподаватели могут воспользоваться технологиями ИИ для автоматизации учебных курсов, создания цифровых портфолио с работами студентов, генерируя задания» [3, с. 6].

– Duolingo – приложение, использующее геймификацию в процессе изучения иностранных языков, что делает обучение более увлекательным. Разговорные навыки в данном приложении можно практиковать с «Совой Дуолинго» – персонажем с искусственным интеллектом.

– Babbel – в отличие от Duolingo делает акцент на коммуникативной практике, приближенной к реальным ситуациям. Также программа выполняет синхронный перевод с использованием технологии распознавания речи.

– Mondly вовлекает пользователей в интерактивные диалоги и ролевые упражнения. Содержит также полезные фразы и идиоматические выражения, обычно используемые носителями языка.

– Replica.ai – «данное приложение изначально создавалось как компьютеризированный клон пользователя. Считывая ответы и манеру речи, запоминающая подробности его жизни, Replica создает виртуального двойника («реплику» пользователя, как следует из названия приложения)» [4, с. 61]. «Создатели Replica охарактеризовали его как «неравнодушного ИИ-компаньона». Целью этого чат-бота является психологическая помощь людям посредством разговоров» [5]. Но Replica AI предназначена не только для людей, которым нужна эмоциональная поддержка. Это также может быть ценным инструментом для изучающих язык. Общаюсь с помощью Replica, пользователи могут практиковать свои навыки английского языка в естественной разговорной обстановке.

К преимуществам искусственного интеллекта в области изучения английского языка как иностранного можно отнести доступность: учащиеся имеют возможность практиковать английский язык при помощи нейросетей в любое удобное время и в любом месте. Также следует отметить возможность получения мгновенной обратной связи с исправлением ошибок, которые могут допустить обучающиеся, подробным объяснением правильного употребления грамматических оборотов или слов и возможностью самостоятельной практики. Чат-боты во многом могут не просто дополнить учебный процесс, но и заменить студенту преподавателя, что может быть значительным преимуществом в больших языковых группах, где учитель не может уделить много времени каждому студенту. Чаты GPT являются безопасной средой для разговорной практики. Учащиеся отмечают, что им часто проще общаться с языковым помощником, чем с человеком, потому что они чувствуют себя увереннее и не боятся экспериментировать с языком и совершить ошибку. Это может повысить уверенность и мотивацию учащихся, поскольку они смогут практиковаться в разговорной речи без давления реального разговора.

Основным преимуществом искусственного интеллекта авторам статьи видится возможность персонализировать учебный процесс и контент к потребностям и особенностям учащихся. Важности и необходимости адаптировать обучение к образовательным целям и навыкам каждого студента посвящено огромное количество научных работ. Одним из ключевых принципов системы высшего образования в России была названа «гибкость». «Одной из основных задач высшей школы является реализация личностного потенциала каждого студента с учетом его индивидуальных способностей, навыков, интересов и мотивов» [6].

С появлением искусственного интеллекта у преподавателей появилось гораздо больше возможностей для персонализации учебного процесса. «В центре внимания персонализированной модели обучения находится учащийся, который проявляет инициативу по отношению к обучению, выбирает учебные цели и способы их достижения, планирует свою работу и несет ответственность за результат, работая в зоне своего ближайшего развития. При этом ведущая мотивация – радость познания (а не долг, страх или награда)» [7, с. 134]. Так, чат-бот Twee. com может генерировать дополнительные упражнения для закрепления грамматического и лексического материала, а также задать необходимый уровень при создании этих упражнений. Программа позволяет мгновенно создавать тексты и диалоги на различные темы, а также вопросы и задания к ним с учетом уровня сложности, объема и/или слов, которые нужно в них включить. Кроме того, ИИ может выступать в роли языковых тренеров в вопросах произношения, интонации, ударения, предлагая персонализированные рекомендации и поддержку, когда учащиеся в этом нуждаются.

Современные студенты, большинство из которых является представителями поколения Z, выросли в цифровой среде, и использование современных технологий, гаджетов и ИИ в образовательной среде повышает уровень их заинтересованности и вовлеченности. Представителям цифрового поколения присуще клиповое мышление. По мнению Авраменко А.П., «клиповое мышление более быстрое, интуитивное, образное и разностороннее, но в то же время более поверхностное, подверженное внешнему влиянию» [8, с. 48].

С целью повышения эффективности учебного процесса стоит учитывать особенности клипового сознания современного студента при создании учебных материалов при помощи возможностей искусственного интеллекта. К основным рекомендациям можно отнести следующие:

– использование интернет-технологий для реализации микрообучения. «Микрообучение – это получение знаний и развитие навыков в небольших объе-

мах (до 15 минут) на постоянной основе, что достигается посредством лаконичных объемов учебного материала» [8, с. 65];

- визуализация и наглядность;
- интерактивность и иммерсивность;
- обратная связь и саморефлексия.

Таким образом, использование ИИ отвечает потребностям обучающихся цифрового поколения и может стать инструментом для реализации подхода *life-long learning* (обучение в течение жизни) и самостоятельного, автономного обучения. Платформы для изучения языков, основанные на искусственном интеллекте, часто включают в себя такие функции, как чат-боты и симуляции виртуальной реальности, которые позволяют учащимся практиковать свой английский в реалистичных сценариях.

Костюкович Е.Ю. пишет, что «технологии ИИ позволяют формировать и развивать умения обучающихся: во-первых, к самостоятельной «добыче» новых знаний и получению новых навыков как через заучивание, так и через самостоятельное исследование или «открытие»; во-вторых, к применению данных умений в практической деятельности для решения жизненных и (или) профессиональных задач и вопросов; в-третьих, к использованию приобретенных компетенций для дальнейшего самообучения и саморазвития» [9, с. 492].

Основным недостатком использования чат-ботов в учебном процессе является угроза академического мошенничества. Кондрахина Н.Г. считает, что «чрезмерное и недобросовестное использование ИИ ослабляет навыки студентов по самостоятельному написанию текста и критическому осмыслению информации, глушит самостоятельность и оригинальность творческого мышления, тем более что и запрашиваемая информация, и «уникальная» письменная работа нужного объема, и структуры на заданную тему генерируются чат-ботом практически моментально» [10, с. 362]. В связи с появлением ИИ кажется нежелательным давать в качестве домашнего задания написание эссе, перевод текста с русского на английский и наоборот, составление диалогов с использованием новой лексики, так как оценка таких работ не всегда будет справедливой. Сравнительный анализ эссе, написанных дома и в аудитории, демонстрирует, что письменные работы, выполненные дома, отличаются более высоким уровнем языка и значительно меньшим количеством ошибок, чем те, что были написаны под наблюдением преподавателя. Допустимо использование ИИ для подготовки к письменным работам, генерации идей для устных комментариев, составления диалогов, которые учащийся позже будет готов устно презентовать по памяти, и так далее.

К другим недостаткам ИИ можно также отнести психологический фактор – отсутствие человеческого сочувствия и эмоций. Нейросеть умеет исправлять ошибки, комментировать их и давать объяснения, но не умеет передавать невербальные сигналы и не способна к парциальным оценкам (ободрение, одобрение), выраженным при помощи интонации, взгляда, жестов.

Что касается разговорной практики и развития навыков устной речи, у чат-ботов также существуют некоторые ограничения. Например, Chat GPT не способен вести спонтанную беседу, общение возможно только по заранее подготовленному сценарию. Иногда он дает общие или повторяющиеся ответы, что может сделать практику менее интересной для обучающегося. Также учащиеся отмечают, что нейросеть часто может неправильно понять контекст разговора, такие ситуации приводят к путанице и коммуникативному сбою, что, в свою очередь, приводит к снижению мотивации у учащихся.

К рискам использования ИИ также относится вероятность получения некорректной информации по запросу. «Искусственный интеллект – это самообучающаяся система, и по мере того, как в систему попадает недостоверная информация, чат-бот всё чаще может генерировать некорректные ответы» [11, с. 238]. При переводе слов с русского на английский и наоборот некоторые чат-боты не всегда способны передать верное значение. Например, слово «преданный» может быть переведено как *betrayed*, в то время как требовалось слово *loyal*. Однако нейросеть выдает такие ошибки редко и, как правило, учитывает контекст и грамматику.

Кравцова А.Г. пишет, что «нейросеть на данный момент не способна составить конкуренцию реальным преподавателям, поскольку не может обеспечить такой же уровень личного взаимодействия и подстроиться под определенный культурный контекст» [12, с. 35].

Х. Ким, Й. Ча и Н. Ким в своей статье пишут о смешанных отзывах учащихся об использовании чат-ботов в разговорной практике. Они отмечают, что, по мнению некоторых исследователей, чат-боты наиболее эффективны для студентов с высоким уровнем и не подходят студентам, изучающим основы иностранного языка. «Это объясняется тем, что изначально они были разработаны для взаимодействия с носителями языка» [13, с. 714]. Однако, согласно Х. Ким, Й. Ча и Н. Ким, все учащиеся могут получить пользу от практики устной речи с чат-ботом независимо от их языкового уровня.

Золотарева С.А. отмечает, что «на смену внимательному и вдумчивому поиску приходит термин «интернет-серфинг», предполагающий поверхностное переключение с одного источника информации на другой, что может привести к потере навыков критического мышления, ухудшению памяти и внимания» [14, с. 106].

Однако, несмотря на ряд недостатков, возможности ИИ в обучении иностранному языку огромны, особенно в контексте персонализации обучения и самостоятельного обучения. Сами учащиеся отмечают имеющийся потенциал

ИИ в процессе обучения. Ниже приведены результаты опроса, проведенного в 4 группах. В опросе приняли участие 42 студента 2 курса, обучающиеся по направлению «Реклама и связи с общественностью».

Как Вы оцениваете потенциал чатов GPT для практики устной речи по английскому языку?

Высоко	Средне	Низко
28%	57%	15%

Как Вы оцениваете потенциал чатов GPT для практики профессиональной лексики и грамматики по английскому языку?

Высоко	Средне	Низко
46%	51%	3%

Как Вы оцениваете потенциал чатов GPT в написании эссе и деловых писем по английскому языку?

Высоко	Средне	Низко
58%	34%	8%

Пользуетесь ли Вы чатом GPT при выполнении домашнего задания по английскому языку?

Да	Нет
41%	59%

Результаты опроса показывают, что выше всего потенциал чат-ботов учащиеся оценивают в области написания эссе и деловых писем, а также в практике освоения профессиональной лексики и грамматики. Отметку «низко» по этим двум вопросам поставили лишь 1% обучающихся. Что касается практики устной речи, то здесь наблюдаются более низкие показатели: всего 28% респондентов оценили потенциал ИИ в этой сфере как «высокий», однако «низко» оценили

еще меньше студентов – 15%. Это объясняется тем, что машине сложнее всего заменить человека именно в разговорной практике, не всем комфортно и привычно общаться с мобильным приложением. Также результаты опроса показывают, что 41% учащихся уже используют потенциал чат-ботов при выполнении домашних заданий по английскому языку, что, с одной стороны, показывает довольно высокий интерес к подобным инструментам со стороны учащихся и, с другой, говорит о высоком риске списывания в процессе выполнения домашней работы.

Хотя чат-боты имеют много потенциальных преимуществ для изучения языка, среди которых возможность персонализации обучения, микрообучения, самостоятельного и автономного обучения, важно также отметить, что они не заменяют человеческое взаимодействие. Язык по своей сути социален, и взаимодействие с носителями языка имеет решающее значение для развития культурной осведомленности и коммуникативной компетентности. Чат-боты могут быть полезным инструментом для тренировки словарного запаса и базовых структур предложений, но они не могут полностью воспроизвести сложность и нюансы реальных разговоров. Анализ результатов опроса учащихся продемонстрировал довольно высокую оценку обучающихся потенциала использования ИИ в учебном процессе, а также подтвердил гипотезу о том, что около половины студентов уже пользуются возможностями нейросетей при выполнении домашнего задания по английскому языку в высшей школе. Также результаты опроса показывают, что обучающиеся в наименьшей степени готовы к взаимодействию с чат-ботами с целью развития разговорных навыков, что говорит о важности практики коммуникации в реальном общении.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что, несмотря на имеющиеся недостатки, ИИ может совершить революцию в образовании, персонализируя процесс обучения, оценивания и обратной связи, а также улучшая создание и реализацию образовательного контента. Создание нейронных сетей и технологий искусственного интеллекта можно считать одним из ключевых достижений начала XXI века. Однако стоит подходить с осторожностью к вопросу применения ИИ в образовании, используя его потенциал лишь как дополнение к традиционному обучению, а ни в коем случае как его замену.

Библиографический список

- Арзютова С.Н. Использование chatgpt в обучении английскому языку. *Гуманитарные исследования. Педагогика и психология*. 2023; № 16: 37–45.
- Сысоев П.В., Филатов Е.М. Чат-боты в обучении иностранному языку: преимущества и спорные вопросы. *Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки*. 2023; Т. 28, № 1: 66–72.
- Агальцова Д.В., Валькова Ю.Е. Технологии искусственного интеллекта для преподавателя вуза. *Мир науки, культуры, образования*. 2023; № 2 (99): 5–7.
- Трегубова Н.Д., Пшегорницкая К.Ф. Проблема очеловечивания технологий искусственного интеллекта в условиях искусственной социальности: случай приложения Replika. *Телескоп: журнал социологических и маркетинговых исследований*. 2022; № 3: 60–66.
- Possati L.M. Psychoanalyzing artificial intelligence: the case of Replika. *AI & Soc.* 2023; № 38: 1725–1738.
- Абалян Ж.А. Применение индивидуальных образовательных траекторий в условиях модели ротации станций при изучении английского языка в неязыковом ВУЗе. *Гуманизация образования*. 2022; № 1: 168–177.
- Абалян Ж.А. Персонализированный подход в обучении. Ретроспективный анализ и обзор современных определений. *Мир науки, культуры, образования*. 2024; № 1 (104): 249–252.
- Авраменко А.П. *Искусственный интеллект в преподавании иностранных языков*: учебное пособие. Москва: КДУ, Добросвет, 2022.
- Костюкович Е.Ю. Применение искусственного интеллекта в обучении английскому языку в вузе. *Современное педагогическое образование*. 2023; № 1: 492–496.
- Кондрахина Н.Г., Петрова О.Н. Использование возможностей искусственного интеллекта для преподавания иностранных языков: новая реальность. *Мир науки, культуры, образования*. 2024; № 1 (104): 360–363.
- Воевода Е.В., Шпынова А.И. Применение технологий искусственного интеллекта при изучении делового английского (на примере письменных заданий). *Мир науки, культуры, образования*. 2023; № 5 (102): 237–240.
- Кравцова А.Г. ChatGPT-3: перспективы использования в обучении иностранному языку. *Мир науки, культуры, образования*. 2023; № 3 (100): 33–35.
- Kim H.S., Cha Y., Kim N.Y. Effects of AI chatbots on EFL students' communication skills. *Korean Journal of English Language and Linguistics*. 2021; Vol. 21: 712–734.
- Золотарева С.А. Метод «перевернутого класса» как один из способов профилактики «цифровой деменции» у студентов в рамках дистанционного образования. *Ученые записки Российского государственного социального университета*. 2022; Т. 21, № 2 (163): 104–111.

References

- Arzyutova S.N. Ispol'zovanie chatgpt v obuchenii anglijskomu yazyku. *Gumanitarnye issledovaniya. Pedagogika i psihologiya*. 2023; № 16: 37–45.
- Sysoev P.V., Filatov E.M. Chat-boty v obuchenii inostrannomu yazyku: preimuschestva i spornye voprosy. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki*. 2023; T. 28, № 1: 66–72.
- Agal'cova D.V., Val'kova Yu.E. Tehnologii iskusstvennogo intellekta dlya prepodavatelya vuza. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya*. 2023; № 2 (99): 5–7.
- Tregubova N.D., Pshegornickaya K.F. Problema ochelovechivaniya tehnologii iskusstvennogo intellekta v usloviyah iskusstvennoj social'nosti: sluchaj prilozheniya Replika. *Teleskop: zhurnal sociologicheskikh i marketingovykh issledovaniy*. 2022; № 3: 60–66.
- Possati L.M. Psychoanalyzing artificial intelligence: the case of Replika. *AI & Soc.* 2023; № 38: 1725–1738.
- Abalyan Zh.A. Primenenie individual'nykh obrazovatel'nykh traektorij v usloviyah modeli rotatsii stancij pri izuchenii anglijskogo yazyka v neyazykovom VUZe. *Gumanizaciya obrazovaniya*. 2022; № 1: 168–177.
- Abalyan Zh.A. Personalizirovannyj podhod v obuchenii. Retrospektivnyj analiz i obzor sovremennykh opredelenij. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya*. 2024; № 1 (104): 249–252.
- Avramenko A.P. *Iskusstvennyj intellekt v prepodavanii inostrannykh yazykov*: uchebnoe posobie. Moskva: KDU, Dobrosvet, 2022.
- Kostyukovich E.Yu. Primenenie iskusstvennogo intellekta v obuchenii anglijskomu yazyku v vuze. *Sovremennoe pedagogicheskoe obrazovanie*. 2023; № 1: 492–496.
- Kondrahina N.G., Petrova O.N. Ispol'zovanie vozmozhnostej iskusstvennogo intellekta dlya prepodavaniya inostrannykh yazykov: novaya real'nost'. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya*. 2024; № 1 (104): 360–363.
- Voevoda E.V., Shpynova A.I. Primenenie tehnologii iskusstvennogo intellekta pri izuchenii delovogo anglijskogo (na primere pis'mennykh zadaniy). *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya*. 2023; № 5 (102): 237–240.
- Kravcova A.G. ChatGPT-3: perspektivy ispol'zovaniya v obuchenii inostrannomu yazyku. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya*. 2023; № 3 (100): 33–35.
- Kim H.S., Cha Y., Kim N.Y. Effects of AI chatbots on EFL students' communication skills. *Korean Journal of English Language and Linguistics*. 2021; Vol. 21: 712–734.
- Zolotareva S.A. Metod "perevernutoyo klassa" kak odin iz sposobov profilaktiki "cifrovoy demencii" u studentov v ramkah distancionnogo obrazovaniya. *Uchenye zapiski Rossijskogo gosudarstvennogo social'nogo universiteta*. 2022; T. 21, № 2 (163): 104–111.

Статья поступила в редакцию 19.04.24